

# 逃亡犯罪人引渡法

## Act of Extradition

(昭和二十八年七月二十一日法律第六十八号)  
(Act No. 68 of July 21, 1953)

(定義)

(Definition)

第一条 この法律において「引渡条約」とは、日本国と外国との間に締結された犯罪人の引渡しに関する条約をいう。

Article 1 (1) The term "extradition treaty" as used in this Act means a treaty concluded between Japan and a foreign state on the extradition of offenders.

2 この法律において「請求国」とは、日本国に対して犯罪人の引渡しを請求した外国をいう。

(2) The term "requesting country" as used in this Act means a foreign state which has requested Japan to extradite an offender.

3 この法律において「引渡犯罪」とは、請求国からの犯罪人の引渡しの請求において当該犯罪人が犯したとする犯罪をいう。

(3) The term "requested offense" as used in this Act means any offense in the extradition request which the offender allegedly has committed.

4 この法律において「逃亡犯罪人」とは、引渡犯罪について請求国の刑事に関する手続が行なわれた者をいう。

(4) The term "fugitive" as used in this Act means a person against whom the requesting country has implemented criminal procedures for the requested offense.

(引渡に関する制限)

(Restrictions on extradition)

第二条 左の各号の一に該当する場合には、逃亡犯罪人を引き渡してはならない。但し、第三号、第四号、第八号又は第九号に該当する場合において、引渡条約に別段の定があるときは、この限りでない。

Article 2 A fugitive must not be extradited in any of the following circumstances; provided that this does not apply in cases falling under items (iii), (iv), (viii), or (ix) when the extradition treaty provides otherwise:

一 引渡犯罪が政治犯罪であるとき。

(i) when the requested offense is a political offense;

二 引渡の請求が、逃亡犯罪人の犯した政治犯罪について審判し、又は刑罰を執行する目的でなされたものと認められるとき。

(ii) when the extradition request is deemed to have been made with a view to trying or punishing the fugitive for a political offense which the fugitive has

committed;

三 引渡犯罪が請求国の法令により死刑又は無期若しくは長期三年以上の拘禁刑にあたるものでないとき。

(iii) when the requested offense is not punishable by death, life imprisonment with or without work for life or for a long term of three years or more according to the laws and regulations of the requesting country;

四 引渡犯罪に係る行為が日本国内において行なわれたとした場合において、当該行為が日本国の法令により死刑又は無期若しくは長期三年以上の懲役若しくは禁錮に処すべき罪にあたるものでないとき。

(iv) when the act constituting the requested offense is deemed to have been committed in Japan and would not be punishable under the laws and regulations of Japan by death or imprisonment with or without work for life or for a long term of three years or more;

五 引渡犯罪に係る行為が日本国内において行われ、又は引渡犯罪に係る裁判が日本国の裁判所において行われたとした場合において、日本国の法令により逃亡犯罪人に刑罰を科し、又はこれを執行することができないと認められるとき。

(v) when it is deemed that the act that constitutes the requested offense was committed in Japan or the trial for the offense was held in a Japanese court, but the imposition or the execution of punishment on the fugitive for the requested offense would be barred under the laws and regulations of Japan;

六 引渡犯罪について請求国の有罪の裁判がある場合を除き、逃亡犯罪人がその引渡犯罪に係る行為を行つたことを疑うに足る相当な理由がないとき。

(vi) except in the case of a fugitive who was convicted in the requesting country for the requested offense, when there is no probable cause to suspect that the fugitive committed the act constituting the requested offense;

七 引渡犯罪に係る事件が日本国の裁判所に係属するとき、又はその事件について日本国の裁判所において確定判決を経たとき。

(vii) when a criminal case based on the act constituting the requested offense is pending in a Japanese court, or when the judgment in the case has become final and binding;

八 逃亡犯罪人の犯した引渡犯罪以外の罪に係る事件が日本国の裁判所に係属するとき、又はその事件について逃亡犯罪人が日本国の裁判所において刑に処せられ、その執行を終らず、若しくは執行を受けないこととなつていないとき。

(viii) when a criminal case for an offense committed by the fugitive other than the requested offense is pending in a Japanese court, or when the fugitive has been sentenced to punishment in a Japanese court, with the requested offense but, has not completed serving the sentence or the sentence is still enforceable; or

九 逃亡犯罪人が日本国民であるとき。

(ix) when the fugitive is a Japanese national.

(引渡し of the requestを受けた外務大臣の措置)

(Measures to be taken by the Minister of Foreign Affairs upon the receipt of an extradition request)

第三条 外務大臣は、逃亡犯罪人の引渡し of the requestがあつたときは、次の各号の一に該当する場合を除き、引渡請求書又は外務大臣の作成した引渡し of the requestがあつたことを証明する書面に關係書類を添附し、これを法務大臣に送付しなければならない。

Article 3 Upon receiving an extradition request, the Minister of Foreign Affairs must, except where any of the following items applies, forward to the Minister of Justice the written request or a document prepared by the Minister of Foreign Affairs that certifies that an extradition request has been made, together with the related documents:

一 請求が引渡条約に基づいて行なわれたものである場合において、その方式が引渡条約に適合しないと認めるとき。

(i) when the request has been made based on an extradition treaty but the formality of the request is not consistent with the requirements of the extradition treaty; or

二 請求が引渡条約に基づかないで行なわれたものである場合において、請求国から日本国が行なう同種の請求に応ずべき旨の保証がなされないとき。

(ii) when the request has been made without being based on an extradition treaty, but there is no guarantee from the requesting country that it would honor a request of the same kind made by Japan.

(法務大臣の措置)

(Measures to be taken by the Minister of Justice)

第四条 法務大臣は、外務大臣から前条の規定による引渡し of the requestに関する書面の送付を受けたときは、次の各号の一に該当する場合を除き、東京高等検察庁検事長に対し關係書類を送付して、逃亡犯罪人を引き渡すことができる場合に該当するかどうかについて東京高等裁判所に審査の請求をなすべき旨を命じなければならない。

Article 4 (1) When the Minister of Justice receives the documents of an extradition request from the Minister of Foreign Affairs as set forth in the preceding Article, the Minister must, except where any of the following items applies, forward the related documents to the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office and order an application to be made to the Tokyo High Court for examination as to whether the case is one in which the fugitive can be extradited:

一 明らかに逃亡犯罪人を引き渡すことができない場合に該当すると認めるとき。

(i) when it is deemed to be a case in which the fugitive clearly cannot be extradited;

二 第二条第八号又は第九号に該当する場合には逃亡犯罪人を引き渡すかどうかについて日本国の裁量に任せる旨の引渡条約の定めがある場合において、明らかに同条第八号又は第九号に該当し、かつ、逃亡犯罪人を引き渡すことが相当でないと認め

るとき。

(ii) when the extradition treaty provides that the determination as to whether the fugitive is to be extradited is to be left to the discretion of Japan if the case falls under item (viii) or (ix) of Article 2, and the case clearly falls under one of these items and it is deemed inappropriate to extradite the fugitive;

三 前号に定める場合のほか、逃亡犯罪人を引き渡すかどうかについて日本国の裁量に任せる旨の引渡条約の定めがある場合において、当該定め該当し、かつ、逃亡犯罪人を引き渡すことが相当でないと認めるとき。

(iii) in addition to the cases falling under item (ii) above, when there is a provision in the extradition treaty which leaves the determination as to whether the fugitive is to be extradited to the discretion of Japan, and the case falls under the provision and it is deemed inappropriate to extradite the fugitive; or

四 引渡しの請求が引渡条約に基づかないで行われたものである場合において、逃亡犯罪人を引き渡すことが相当でないと認めるとき。

(iv) when an extradition request has been made without being based on an extradition treaty and it is deemed inappropriate to extradite the fugitive.

2 法務大臣は、前項第三号又は第四号の認定をしようとするときは、あらかじめ外務大臣と協議しなければならない。

(2) Before the Minister of Justice makes the finding provided for in item (iii) or (iv) of paragraph (1) above, the Minister of Justice must consult with the Minister of Foreign Affairs in advance.

3 法務大臣は、第一項の規定による命令その他逃亡犯罪人の引渡しに関する措置をとるため必要があると認めるときは、逃亡犯罪人の所在その他必要な事項について調査を行うことができる。

(3) The Minister of Justice may conduct an inquiry on the whereabouts of the fugitive and other necessary matters, when the Minister deems it necessary to give the order provided for in paragraph (1) or to take any other measures relating to the extradition.

(逃亡犯罪人の拘禁)

(Detention of the fugitive)

第五条 東京高等検察庁検事長は、前条第一項の規定による法務大臣の命令を受けたときは、逃亡犯罪人が仮拘禁許可状により拘禁され、又は仮拘禁許可状による拘禁を停止されている場合を除き、東京高等検察庁の検察官をして、東京高等裁判所の裁判官のあらかじめ発する拘禁許可状により、逃亡犯罪人を拘禁させなければならない。但し、逃亡犯罪人が定まった住居を有する場合であつて、東京高等検察庁検事長において逃亡犯罪人が逃亡するおそれがないと認めるときは、この限りでない。

Article 5 (1) Upon receiving the order from the Minister of Justice provided for in paragraph (1) of Article 4, the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, except when the fugitive is being detained

under a provisional detention permit or when the detention of the fugitive under a provisional detention permit has been suspended, have a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office detain the fugitive under a detention permit which has been issued in advance by a judge of the Tokyo High Court; provided that this does not apply when the fugitive has a fixed residence and the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office finds that there is no risk of the fugitive fleeing.

2 前項の拘禁許可状は、東京高等検察庁の検察官の請求により発する。

(2) The detention permit provided for in paragraph (1) above may be issued upon a request by a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office.

3 拘禁許可状には、逃亡犯罪人の氏名、引渡犯罪名、請求国の名称、有効期間及びその期間経過後は拘束に着手することができず拘禁許可状は返還しなければならない旨並びに発付の年月日を記載し、裁判官が記名押印しなければならない。

(3) The detention permit must contain the full name of the fugitive, the name of the requested offense, the requesting country, the valid period of the permit, a statement to the effect that there must be no detention after the valid period has expired and that in this case the detention permit must be returned and the date of issue, and the permit must bear the name and seal of the issuing judge.

第六条 東京高等検察庁の検察官は、検察事務官、警察官、海上保安官又は海上保安官補（以下「検察事務官等」という。）に前条の拘禁許可状による拘束をさせることができる。

Article 6 (1) A public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office may have a public prosecutor's assistant officer, police officer or a coast guard officer or coast guard assistant officer of the Japan Coast Guard (hereinafter referred to as "public prosecutor's assistant officer et al.") hold the fugitive in custody under the detention permit provided for in Article 5.

2 拘禁許可状により逃亡犯罪人を拘束するには、これを逃亡犯罪人に示さなければならない。

(2) When a fugitive is held in custody upon a detention permit, the permit must be shown to the fugitive.

3 検察事務官等は、拘禁許可状により逃亡犯罪人を拘束したときは、できる限りすみやかに、これを東京高等検察庁の検察官に引致しなければならない。

(3) When a public prosecutor's assistant officer, et al. takes a fugitive into custody under a detention permit, the fugitive must be physically escorted to a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office as promptly as is practicable.

4 刑事訴訟法（昭和二十三年法律第百三十一号）第七十一条、第七十三条第三項、第七十四条及び第二百二十六条の規定は、拘禁許可状による拘束について準用する。

(4) The provisions of Article 71, paragraph (3) of Article 73, Article 74 and Article

126 of the Code of Criminal Procedure (Act No. 131 of 1948) apply *mutatis mutandis* to custody under a detention permit.

第七条 東京高等検察庁の検察官は、拘禁許可状により逃亡犯罪人を拘束したとき、又は拘禁許可状により拘束された逃亡犯罪人を受け取ったときは、直ちに、その人ではないかどうかを取り調べなければならない。

Article 7 (1) When a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office takes a fugitive into custody upon a detention permit, or has received a fugitive held in custody upon a detention permit, the public prosecutor must immediately examine the fugitive's identity.

2 逃亡犯罪人が人違いでないときは、直ちに、拘束の事由を告げた上、拘禁すべき刑事施設を指定し、速やかに、かつ、直接、逃亡犯罪人をその刑事施設に送致しなければならない。この場合には、前条第一項の規定を準用する。

(2) When the identity of the fugitive has been confirmed, the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office, must immediately notify the fugitive of the grounds for detention, designate the penal institution in which the fugitive is to be detained, and must promptly and directly refer the fugitive to that penal institution. In this case the provisions of paragraph (1) of Article 6 apply *mutatis mutandis*.

(審査の請求)

(Application for Examination)

第八条 東京高等検察庁の検察官は、第四条第一項の規定による法務大臣の命令があつたときは、逃亡犯罪人の所在地が判らない場合を除き、すみやかに、東京高等裁判所に対し、逃亡犯罪人を引き渡すことができる場合に該当するかどうかについて審査の請求をしなければならない。拘禁許可状により逃亡犯罪人を拘束し、又は拘禁許可状により拘束された逃亡犯罪人を受け取ったときは、拘束した時又は受け取った時から二十四時間以内に審査の請求をしなければならない。

Article 8 (1) A public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, when the order by the Minister of Justice provided for in paragraph (1) of Article 4 has been made, except when the whereabouts of the fugitive is unknown, promptly apply to the Tokyo High Court for an examination on whether the case is extraditable. This application for examination must be made within twenty-four hours of the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office taking the fugitive into custody under a detention permit or receiving the fugitive who was taken into custody under a detention permit.

2 前項の審査の請求は書面で行い、これに関係書類を添附しなければならない。

(2) The application provided for in paragraph (1) above must be made in writing, accompanied by the related documents.

3 東京高等検察庁の検察官は、第一項の請求をしたときは、逃亡犯罪人に前項の請求

書の謄本を送付しなければならない。

- (3) When a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office makes the application provided for in paragraph (1) above, the public prosecutor must send a certified copy of the written application set forth in paragraph (2) above to the fugitive.

(東京高等裁判所の審査)

(Examination by the Tokyo High Court)

第九条 東京高等裁判所は、前条の審査の請求を受けたときは、すみやかに、審査を開始し、決定をするものとする。逃亡犯罪人が拘禁許可状により拘禁されているときは、おそくとも、拘束を受けた日から二箇月以内に決定をするものとする。

Article 9 (1) When the Tokyo High Court receives the application provided for in Article 8, it is to promptly begin its examination and render a decision. When the fugitive is detained under a detention permit, the decision is rendered, at the latest, within two months from the day on which the fugitive was taken into custody.

2 逃亡犯罪人は、前項の審査に関し、弁護士の補佐を受けることができる。

(2) The fugitive may obtain the assistance of attorney in relation to the examination provided for in paragraph (1) above.

3 東京高等裁判所は、第一項の決定をする前に、逃亡犯罪人及びこれを補佐する弁護士に対し、意見を述べる機会を与えなければならない。但し、次条第一項第一号又は第二号の決定をする場合は、この限りでない。

(3) Before rendering its decision, the Tokyo High Court must give the fugitive and the fugitive's attorney an opportunity to state their opinions; provided that this does not apply when the decision to be rendered is in accordance with item (i) or (ii) of paragraph (1) of Article 10.

4 東京高等裁判所は、第一項の審査をするについて必要があるときは、証人を尋問し、又は鑑定、通訳若しくは翻訳を命ずることができる。この場合においては、その性質に反しない限り、刑事訴訟法第一編第十一章から第十三章まで及び刑事訴訟費用に関する法令の規定を準用する。

(4) The Tokyo High Court may, when it is necessary to carry out the examination provided for in paragraph (1) above, examine witnesses, order expert examination, interpretation or translation. In this case, the provisions of Chapters XI through XIII of Part I of the Code of Criminal Procedure and of those laws and regulations concerning the costs of criminal proceedings apply mutatis mutandis, insofar as such application is not incompatible with the nature of the proceedings.

(東京高等裁判所の決定)

(Decision of the Tokyo High Court)

第十条 東京高等裁判所は、前条第一項の規定による審査の結果に基づいて、左の区別に

従い、決定をしなければならない。

Article 10 (1) The Tokyo High Court must, on the basis of the results of the examination provided for in paragraph (1) of Article 9, render its decision in the following manner:

一 審査の請求が不適法であるときは、これを却下する決定

(i) when the application for examination is unlawful, a decision must be to dismiss the application;

二 逃亡犯罪人を引き渡すことができない場合に該当するときは、その旨の決定

(ii) when the case is one in which the fugitive cannot be extradited, a decision must be rendered to that effect; or

三 逃亡犯罪人を引き渡すことができる場合に該当するときは、その旨の決定

(iii) when the case is one in which the fugitive can be extradited, a decision must be rendered to that effect.

2 前項の決定は、その主文を東京高等検察庁の検察官に通知することによつて、その効力を生ずる。

(2) The decision provided for in paragraph (1) above becomes effective through the Court notifying the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office of the main text of the decision.

3 東京高等裁判所は、第一項の決定をしたときは、すみやかに、東京高等検察庁の検察官及び逃亡犯罪人に裁判書の謄本を送達し、東京高等検察庁の検察官にその提出した関係書類を返還しなければならない。

(3) When the Tokyo High Court renders the decision provided for in paragraph (1) above, the Court must promptly deliver a certified copy of the written decision to the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office and to the fugitive, and return the related documents submitted by the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to the public prosecutor.

(審査請求命令の取消)

(Rescission of the order for an application for examination)

第十一条 外務大臣は、第三条の規定による書面の送付をした後に、請求国から逃亡犯罪人の引渡しの請求を撤回する旨の通知を受け、又は第三条第二号に該当するに至つたときは、直ちに、その旨を法務大臣に通知しなければならない。

Article 11 (1) When, after forwarding the documents provided for in Article 3, the Minister of Foreign Affairs receives notification from the requesting country that it will withdraw its extradition request, or when the case has fallen under item (ii) of Article 3, the Minister of Foreign Affairs must immediately notify the Minister of Justice thereof.

2 法務大臣は、第四条第一項の命令をした後に、外務大臣から前項の規定による通知を受け、又は第四条第一項各号の一に該当するに至つたときは、直ちに、その命令を取り消すとともに、第八条第三項の規定による審査請求書の謄本の送付を受けた逃亡犯罪人にその旨を通知しなければならない。

(2) When the Minister of Justice receives the notification from the Minister of Foreign Affairs provided for in paragraph (1) above or the case has come to fall under any of the items of paragraph (1) of Article 4 after the Minister of Justice issued the order provided for in paragraph (1) of Article 4, the Minister of Justice must immediately rescind the order and notify as such to the fugitive to whom a certified copy of the written application for examination provided for in paragraph (3) of Article 8 has been forwarded.

3 東京高等検察庁の検察官は、審査の請求をした後に審査請求命令が取り消されたときは、すみやかに、審査の請求を取り消さなければならない。

(3) When an order to apply for examination is rescinded after the application for examination was made, a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must promptly withdraw the application for examination.

(逃亡犯罪人の釈放)

(Release of the fugitive)

第十二条 東京高等検察庁の検察官は、第十条第一項第一号若しくは第二号の決定があつたとき、又は前条の規定により審査請求命令が取り消されたときは、直ちに、拘禁許可状により拘禁されている逃亡犯罪人を釈放しなければならない。

Article 12 When a decision is rendered as provided for in item (i) or (ii) of paragraph (1) of Article 10, or when an order for an application for examination was rescinded as provided for in Article 11, the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must immediately release the fugitive who is being detained under a detention permit.

(裁判書の謄本等の法務大臣への提出)

(Submission of a certified copy of the written decision to the Minister of Justice)

第十三条 東京高等検察庁検事長は、第十条第三項の規定により、裁判書の謄本が東京高等検察庁の検察官に送達されたときは、すみやかに、意見を附し、関係書類とともに、これを法務大臣に提出しなければならない。

Article 13 The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, when a certified copy of a written decision has been delivered to a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office as provided for in paragraph (3) of Article 10, promptly submit the certified copy and the related documents, with the Prosecutor's opinion, to the Minister of Justice.

(引渡に関する法務大臣の命令等)

(Order of the Minister of Justice regarding extradition)

第十四条 法務大臣は、第十条第一項第三号の決定があつた場合において、逃亡犯罪人を引き渡すことが相当であると認めるときは、東京高等検察庁検事長に対し逃亡犯罪人の引渡を命ずるとともに、逃亡犯罪人にその旨を通知し、逃亡犯罪人を引き渡すこ

とが相当でないと認めるときは、直ちに、東京高等検察庁検事長及び逃亡犯罪人にその旨を通知するとともに、東京高等検察庁検事長に対し拘禁許可状により拘禁されている逃亡犯罪人の釈放を命じなければならない。

Article 14 (1) When the Minister of Justice finds it appropriate to extradite the fugitive, in a case where the decision provided for in item (iii) of paragraph (1) of Article 10 was rendered, the Minister must order the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to surrender the fugitive, and at the same time notify the fugitive to that effect; however, when the Minister finds it inappropriate to extradite the fugitive, the Minister must immediately notify the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office and the fugitive to that effect, and order the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to release the fugitive who is being detained under a detention permit.

2 東京高等検察庁の検察官は、前項の規定による釈放の命令があつたとき、又は第十条第三項の規定により同条第一項第三号の決定の裁判書の謄本の送達を受けた日から十日以内に前項の規定による引渡の命令がないときは、直ちに、拘禁許可状により拘禁されている逃亡犯罪人を釈放しなければならない。

(2) The public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, when the public prosecutor has been ordered to release the fugitive as provided for in paragraph (1) above, or when an order for extradition has not been made as provided for in paragraph (1) above within ten days of the day on which the certified copy of the decision provided for in item (iii) of paragraph (1) of Article 10 was delivered as provided for in paragraph (3) of Article 10, immediately release the fugitive who is being detained under a detention permit.

3 法務大臣は、第一項の規定により逃亡犯罪人を引き渡すことが相当でないと認める旨の通知をした後は、当該引渡請求につき逃亡犯罪人の引渡を命ずることができない。但し、第二条第八号の場合に関し引渡条約に別段の定がある場合において、同条同号に該当するため逃亡犯罪人を引き渡すことが相当でないと認める旨の通知をした後同条同号に該当しないこととなつたときは、この限りでない。

(3) After making the notification provided for in paragraph (1) above that extradition of the fugitive is inappropriate, the Minister of Justice may not order the surrender of the fugitive with respect to the extradition request concerned; provided that this does not apply when the extradition treaty provides otherwise regarding item (viii) of Article 2 and the Minister has made the notification that the Minister finds it inappropriate for the fugitive to be extradited due to the case falling under the item but the case subsequently comes not to fall under the item.

(引渡し場所及び期限)

(Place and time limit of surrender)

第十五条 前条第一項の引渡しの命令による逃亡犯罪人の引渡しの場所は、逃亡犯罪人が拘禁許可状により拘禁されている刑事施設とし、引渡しの期限は、引渡命令の日の翌日から起算して三十日目の日とする。ただし、逃亡犯罪人が引渡しの命令の日に拘禁されていないときは、引渡しの場所は、拘禁状により逃亡犯罪人を拘禁すべき刑事施設又は拘禁が停止されるまで逃亡犯罪人が拘禁されていた刑事施設とし、引渡しの期限は、逃亡犯罪人が拘禁状により拘束され、又は拘禁の停止の取消しにより拘束された日の翌日から起算して三十日目の日とする。

Article 15 The place where the fugitive is to be surrendered under the order of surrender as provided for in paragraph (1) of Article 14 is the penal institution where the fugitive is being detained under a detention permit and the time limit of the surrender is thirty days from the day following the day of the surrender order; provided that when the fugitive is not detained on the day the surrender was ordered, the place of surrender is the penal institution where the fugitive is to be detained under a detention notice, or the penal institution where the fugitive was detained prior to suspension of the detention, and the time limit of surrender is thirty days from the day on which the fugitive is held in custody under the detention notice or the fugitive is held in custody through revocation of the suspension of detention.

(引渡に関する措置)

(Measures relating to surrender)

第十六条 第十四条第一項の規定による引渡しの命令は、引渡状を發して行ふ。

Article 16 (1) The order of surrender as provided for in paragraph (1) of Article 14 is carried out by the issuance of a notice of surrender.

2 引渡状は、東京高等検察庁検事長に交付しなければならない。

(2) The notice of surrender must be delivered to the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office.

3 法務大臣は、引渡状を發すると同時に、外務大臣に受領許可状を送付しなければならない。

(3) Upon issuing the notice of surrender, the Minister of Justice must forward a written permit of custody to the Minister of Foreign Affairs.

4 引渡状及び受領許可状には、逃亡犯罪人の氏名、引渡犯罪名、請求国の名称、引渡の場所、引渡の期限及び發付の年月日を記載し、法務大臣が記名押印しなければならない。

(4) The notice of surrender and the permit of custody must each contain the full name of the fugitive, the requested offense, the requesting country, the place of surrender, the time limit of surrender and the date of issuance, and the name and the seal of the Minister of Justice must be affixed thereto.

第十七条 東京高等検察庁検事長は、法務大臣から引渡状の交付を受けた場合において、逃亡犯罪人が拘禁許可状により拘禁され、又はその拘禁が停止されているときは、逃

亡犯罪人が拘禁され、又は停止されるまで拘禁されていた刑事施設の長に対し、引渡状を交付して逃亡犯罪人の引渡しを指揮しなければならない。

**Article 17 (1) The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public**

**Prosecutors Office must, upon receipt of the notice of surrender from the Minister of Justice and when the fugitive is being detained under a detention permit or such detention has been suspended, deliver the notice of surrender to the warden of the penal institution in which the fugitive is being detained or was detained until the detention was suspended and order the warden to surrender the fugitive.**

2 前項に規定する場合を除き、東京高等検察庁検事長は、法務大臣から引渡状の交付を受けたときは、東京高等検察庁の検察官をして拘禁状により逃亡犯罪人を拘禁させなければならない。

**(2) Except in the cases provided in paragraph (1) above, the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, upon receiving a notice of surrender from the Minister of Justice, have a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office detain the fugitive under a notice of detention.**

3 前項の拘禁状は、東京高等検察庁の検察官が発する。

**(3) The notice of detention provided for in paragraph (2) above is issued by a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office.**

4 第六条及び第七条の規定は、拘禁状による逃亡犯罪人の拘束について準用する。

**(4) The provisions of Articles 6 and 7 apply mutatis mutandis to the custody of a fugitive under a notice of detention.**

5 東京高等検察庁検事長は、拘禁状により拘束された逃亡犯罪人が拘禁すべき刑事施設に送致されたときは、速やかに、その刑事施設の長に対し引渡状を交付して逃亡犯罪人の引渡しを指揮するとともに、法務大臣にその旨及び拘束した年月日を報告しなければならない。

**(5) The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, when the fugitive has been referred under a notice of detention and was committed to the penal institution in which the fugitive was to be detained, promptly deliver the notice of surrender to the warden of that penal institution, order the warden to surrender the fugitive, and report to the Minister of Justice thereof and the date the fugitive was taken into custody.**

第十八条 法務大臣は、東京高等検察庁検事長から前条第五項又は第二十二条第六項の規定による報告があつたときは、直ちに、外務大臣に対し、逃亡犯罪人を引き渡すべき場所に拘束した旨及び引渡の期限を通知しなければならない。

**Article 18 The Minister of Justice must, upon receipt of the report from the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Prosecutors Office provided for in paragraph (5) of Article 17, or in paragraph (6) of Article 22, immediately notify the Minister of Foreign Affairs of the fact that the fugitive has been**

detained in the place where the fugitive is to be surrendered and the time limit of surrender.

第十九条 外務大臣は、第十六条第三項の規定による受領許可状の送付を受けたときは、直ちに、これを請求国に送付しなければならない。

Article 19 (1) The Minister of Foreign Affairs must immediately forward the permit of custody to the requesting country on receiving it as provided for in paragraph (3) of Article 16.

2 外務大臣は、前条の規定による通知を受けたときは、直ちに、その内容を請求国に通知しなければならない。

(2) The Minister of Foreign Affairs must immediately notify the requesting country of the contents of the notification the Minister has received as provided for in Article 18.

第二十条 第十七条第一項又は第五項の規定による逃亡犯罪人の引渡しの指揮を受けた刑事施設の長は、請求国の官憲から受領許可状を示して逃亡犯罪人の引渡しを求められたときは、逃亡犯罪人を引き渡さなければならない。

Article 20 (1) The warden of the penal institution who has received the order to surrender the fugitive as provided for in paragraph (1) or (5) of Article 17, must surrender the fugitive to the authorities of the requesting country when those authorities show the written permit of custody to the warden and request the warden to surrender the fugitive.

2 刑事施設の長は、引渡しの期限内に前項の規定による引渡しの求めがないときは、逃亡犯罪人を釈放し、その旨を東京高等検察庁検事長に報告しなければならない。

(2) The warden of the penal institution must, when the request of surrender as provided for in paragraph (1) above was not made within the time limit of surrender, release the fugitive and report to the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office thereof.

(請求国の官憲による逃亡犯罪人の護送)

(Escort of the fugitive by the authorities of the requesting country)

第二十一条 前条第一項の規定により、逃亡犯罪人の引渡を受けた請求国の官憲は、すみやかに、逃亡犯罪人を請求国内に護送するものとする。

Article 21 Upon receipt of the surrendered fugitive as provided for in paragraph (1) of Article 20, the authorities of the requesting country are to promptly escort the fugitive to the requesting country.

(拘禁の停止)

(Suspension of detention)

第二十二条 東京高等検察庁の検察官は、必要と認めるときは、拘禁許可状により拘禁されている逃亡犯罪人を親族その他の者に委託し、又は逃亡犯罪人の住居を制限して、

拘禁の停止をすることができる。

Article 22 (1) A public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office may, when the public prosecutor finds it to be necessary, suspend detention of the fugitive under the detention permit by entrusting the fugitive to the fugitive's relative or some other person, or otherwise restrict the residence of the fugitive.

2 東京高等検察庁の検察官は、必要と認めるときは、いつでも、拘禁の停止を取り消すことができる。第十七条第一項の規定により法務大臣から東京高等検察庁検事長に対して引渡状の交付があつたときは、拘禁の停止を取り消さなければならない。

(2) A public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office may, at any time the prosecutor finds it to be necessary, revoke the suspension of detention. When the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office receives a notice of surrender from the Minister of Justice as provided for in paragraph (1) of Article 17, the public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must revoke the suspension of detention.

3 東京高等検察庁の検察官は、前項の規定により拘禁の停止を取り消したときは、検察事務官等に逃亡犯罪人の拘束をさせることができる。

(3) A public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office may have a public prosecutor's assistant et al. take the fugitive into custody when the detention is suspended pursuant to the provisions of paragraph (2) above.

4 前項の規定による拘束は、拘禁許可状の謄本及び東京高等検察庁の検察官が作成した拘禁の停止を取り消した旨の書面を逃亡犯罪人に示した上、これを拘禁すべき刑事施設に引致して行う。

(4) Custody as provided for in paragraph (3) above is carried out by showing a certified copy of the detention permit and a written statement prepared by a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office stating that the suspension of detention has been revoked to the fugitive and physically escorting the fugitive to the penal institution where the fugitive is to be detained.

5 前項の書面を所持しないためこれを示すことができない場合において、急速を要するときは、同項の規定にかかわらず、逃亡犯罪人に対し拘禁の停止が取り消された旨を告げて、これを拘禁すべき刑事施設に引致することができる。ただし、その書面は、できる限り速やかに逃亡犯罪人に示さなければならない。

(5) Notwithstanding the provisions of paragraph (4) above, when the executing official does not possess the documents provided for in paragraph (4) above and thus is unable to show them to the fugitive, the executing official may, in an urgent case, tell the fugitive that the suspension of detention has been revoked and physically escort the fugitive to the penal institution where the fugitive is to be detained; provided, however, that the documents must be shown to the fugitive as promptly as possible.

6 東京高等検察庁検事長は、第二項後段の規定による拘禁の停止の取消しがあつた場

合において、逃亡犯罪人が拘禁すべき刑事施設に送致されたときは、速やかに、法務大臣にその旨及び拘束した年月日を報告しなければならない。

(6) The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must when the suspension of detention has been revoked as provided for in the second sentence of paragraph (2) above and the fugitive has been referred to the penal institution in which the fugitive is to be detained, promptly report to the Minister of Justice thereof and the date on which the fugitive was taken into custody.

7 左の各号の一に該当するときは、停止されている拘禁は、その効力を失う。

(7) The suspended detention ceases to be effective under any of the following circumstance:

一 逃亡犯罪人に対し、第十条第一項第一号又は第二号の決定の裁判書の謄本が送達されたとき。

(i) when a certified copy of the written decision of the court as provided for in item (i) or (ii) of paragraph (1) of Article 10 has been delivered to the fugitive;

二 逃亡犯罪人に対し、第十一条第二項の規定による通知があつたとき。

(ii) when the notification provided for in paragraph (2) of Article 11 was given to the fugitive; or

三 逃亡犯罪人に対し、第十四条第一項の規定により、法務大臣から引き渡すことが相当でないとする旨の通知があつたとき。

(iii) when the fugitive has been notified by the Minister of Justice as provided for in paragraph (1) of Article 14 that the Minister finds it inappropriate to extradite the fugitive.

(仮拘禁に関する請求等)

(Request concerning provisional detention)

第二十三条 外務大臣は、引渡条約に基づき、締約国から引渡条約により日本国に対し引渡しの請求をすることができる犯罪人が犯した犯罪（引渡条約において締約国が日本国に対し犯罪人の引渡しを請求することができるものとして掲げる犯罪に限る。）についてその者を仮に拘禁することの請求があつたときは、次の各号の一に該当する場合を除き、その請求があつたことを証明する書面に関係書類を添付し、これを法務大臣に送付しなければならない。

Article 23 (1) The Minister of Foreign Affairs must when the Minister receives a request pursuant to an extradition treaty from a contracting country for the provisional detention of an offender whose extradition may be requested to Japan under the treaty for an offense (limited to those offences for which the contracting country may request the offender's extradition to Japan under the treaty), forward a certificate of the request for provisional detention and the related documents to the Minister of Justice, except for any case that falls under any of the following items:

一 請求に係る者を逮捕すべき旨の令状が発せられ又は刑の言渡しがなされていることの通知がないとき。

(i) when there is no notification either that a warrant has been issued for the arrest of the person concerned or that a sentence has been imposed on that person; or

二 請求に係る者の引渡しの請求を行うべき旨の保証がなされないとき。

(ii) when there is no assurance that a request for the extradition of the person concerned will be made.

2 引渡条約に基づかないで犯罪人を仮に拘禁することの請求があつたときは、当該請求をした外国から日本国が行う同種の請求に応ずべき旨の保証がなされた場合に限り、前項と同様とする。

(2) When a request for the provisional detention of an offender has been made without being based on an extradition treaty, the provisions of paragraph (1) above apply only if the requesting country has assured that it would honor a request of the same kind made by Japan.

(仮拘禁に関する措置)

(Measures concerning provisional detention)

第二十四条 法務大臣は、前条の規定による書面の送付を受けた場合において、当該犯罪人を仮に拘禁することを相当と認めるときは、東京高等検察庁検事長に対し、当該犯罪人を仮に拘禁すべき旨を命じなければならない。

Article 24 The Minister of Justice must, when the Minister receives the documents provided for in Article 23 and finds it appropriate to provisionally detain the offender concerned, order the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to provisionally detain the offender concerned.

第二十五条 東京高等検察庁検事長は、前条の規定による法務大臣の命令を受けたときは、東京高等検察庁の検察官をして、東京高等裁判所の裁判官があらかじめ発する仮拘禁許可状により、当該犯罪人を拘禁させなければならない。

Article 25 (1) The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, upon receiving the order from the Minister of Justice provided for in Article 24, have a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office detain the offender concerned under a provisional detention permit which is to be issued in advance by a judge of the Tokyo High Court.

2 第五条第二項及び第三項、第六条並びに第七条の規定は、仮拘禁許可状による拘禁について準用する。

(2) The provisions of paragraphs (2) and (3) of Article 5, Article 6 and Article 7 apply mutatis mutandis to detention under a provisional detention permit.

第二十六条 法務大臣は、仮拘禁許可状により拘禁されている犯罪人について、外務大

臣から第三条の規定による引渡しの請求に関する書面の送付を受けた場合において、第四条第一項各号の一に該当するため同条同項の規定による命令をしないときは、東京高等検察庁検事長及び当該犯罪人にその旨を通知するとともに、東京高等検察庁検事長に対し、当該犯罪人の釈放を命じなければならない。

Article 26 (1) The Minister of Justice must when the Minister receives documents regarding the extradition of an offender who is being detained under a provisional detention permit as provided for in Article 3 from the Minister of Foreign Affairs, but does not issue the order provided for in paragraph (1) of Article 4 because the case falls under one of the items contained in that paragraph, notify the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office and the offender concerned thereof and order the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to release the offender concerned.

2 東京高等検察庁の検察官は、前項の規定による釈放の命令があつたときは、直ちに、当該犯罪人を釈放しなければならない。

(2) The public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, upon receipt of the order for release as provided for in paragraph (1) above, immediately release the offender concerned.

第二十七条 東京高等検察庁検事長は、仮拘禁許可状が発せられている犯罪人について第四条第一項の規定による法務大臣の命令を受けたときは、直ちに、東京高等検察庁の検察官をして、当該犯罪人に対し引渡しの請求があつた旨を告知させなければならない。

Article 27 (1) The Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must when the Prosecutor receives an order from the Minister of Justice as provided for in paragraph (1) of Article 4 concerning an offender for whom a provisional detention permit has been issued, immediately have a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office notify the offender concerned that the extradition request has been made.

2 前項の告知は、当該犯罪人が仮拘禁許可状により拘禁されている場合には、その刑事施設の長に通知して行い、拘禁されていない場合には、当該犯罪人に書面を送付して行ふ。

(2) The notification provided for in paragraph (1) above is carried out by notifying the warden of the penal institution if the offender concerned is being detained under a provisional detention permit, or by forwarding a written notification to the offender concerned if the offender is not being detained.

3 仮拘禁許可状により拘禁されている犯罪人に対し第一項の規定による告知があつたときは、その拘禁は、拘禁許可状による拘禁とみなし、第八条第一項の規定の適用については、その告知があつた時に東京高等検察庁の検察官が拘禁許可状により逃亡犯罪人を拘禁したものとみなす。

(3) When the notification provided for in paragraph (1) above has been made to

an offender who is being detained under a provisional detention permit, that detention is deemed to be detention under a detention permit; and for the purposes of applying paragraph (1) of Article 8, it is deemed that a public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office took the fugitive into custody under a detention permit at the time of this notification.

第二十八条 外務大臣は、第二十三条の規定による書面の送付をした後に仮に拘禁することの請求をした国から当該犯罪人の引渡しをしない旨の通知があつたときは、直ちに、その旨を法務大臣に通知しなければならない。

Article 28 (1) The Minister of Foreign Affairs must, when notified by the foreign state which requested provisional detention that it will not request the extradition of the offender concerned, after having already forwarded the documents as provided for in Article 23, immediately notify the Minister of Justice thereof.

2 法務大臣は、前項の規定による通知を受けたときは、直ちに、東京高等検察庁検事長及び当該犯罪人にその旨を通知するとともに、東京高等検察庁検事長に対し、当該犯罪人の釈放を命じなければならない。

(2) The Minister of Justice must, when notified as provided for in paragraph (1) above, immediately notify the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office and the offender concerned thereof, and order the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office to release the offender concerned.

3 東京高等検察庁の検察官は、前項の規定による釈放の命令があつたときは、直ちに、当該犯罪人を釈放しなければならない。

(3) The public prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office must, when ordered to execute the release provided for in paragraph (2), immediately release the offender concerned.

第二十九条 刑事施設の長は、仮拘禁許可状により拘禁されている犯罪人について、その者が拘束された日から二箇月（引渡条約に二箇月より短い期間の定めがあるときは、その期間）以内に第二十七条第二項の規定による通知を受けないときは、当該犯罪人を釈放し、その旨を東京高等検察庁検事長に報告しなければならない。

Article 29 The warden of a penal institution must, when the warden does not receive the notification provided for in paragraph (2) of Article 27 with respect to an offender who is being detained under a provisional detention permit, within two months from the day on which the offender was taken into custody (or within a period of less than two months if the extradition treaty provides otherwise), release the offender concerned and report thereof to the Superintending Prosecutor of the Tokyo High Public Prosecutors Office.

第三十条 第二十二條第一項から第五項までの規定は、仮拘禁許可状による拘禁に準用

する。

Article 30 (1) The provisions of paragraphs (1) through (5) of Article 22 apply *mutatis mutandis* to detention under a provisional detention permit.

2 前項において準用する第二十二条第一項の規定により、仮拘禁許可状による拘禁の停止があつた場合において、当該犯罪人に対し第二十七条第一項の規定による告知がなされたときは、当該仮拘禁許可状による拘禁の停止は、第二十二条第一項の規定による拘禁の停止とみなす。

(2) In the case of a detention under a provisional detention permit which is suspended as provided for in paragraph (1) of Article 22 and has been applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (1) above, when the offender concerned is notified as provided for in paragraph (1) of Article 27, the suspension of detention under the provisional detention permit is deemed to be the suspension of detention provided for in paragraph (1) of Article 22.

3 第一項において準用する第二十二条第一項の規定により、仮拘禁許可状による拘禁の停止があつた場合において、次の各号の一に該当するときは、停止されている仮拘禁許可状による拘禁は、その効力を失う。

(3) In the case of a detention under a provisional detention permit which is suspended as provided for in paragraph (1) of Article 22 and has been applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (1) above, the suspended detention under a provisional detention permit loses its effect in any of the following circumstances:

一 当該犯罪人に対し、第二十六条第一項又は第二十八条第二項の規定による通知があつたとき。

(i) when the notification provided for in paragraph (1) of Article 26, or in paragraph (2) of Article 28 has been made to the offender concerned; or

二 当該犯罪人が仮拘禁許可状により拘束された日から二箇月（引渡条約に二箇月より短い期間の定めがあるときは、その期間）以内に、当該犯罪人に対し第二十七条第一項の規定による告知がないとき。

(ii) when the offender concerned was not notified as provided for in paragraph (1) of Article 27 within two months from the day on which the offender concerned was taken into custody (or within a period of less than two months if the extradition treaty provides otherwise) under a provisional detention permit.

(最高裁判所の規則)

(Rules of the Supreme Court)

第三十一条 この法律に定めるものの外、東京高等裁判所の審査に関する手続及び拘禁許可状又は仮拘禁許可状の発付に関する手続について必要な事項は、最高裁判所が定める。

Article 31 Besides the provisions of this Act, the necessary procedural matters concerning examinations by the Tokyo High Court and the issuance of

detention permit or of provisional detention are prescribed by the Supreme Court.

(東京高等裁判所の管轄区域の特例)

(Exception to the jurisdictional district of the Tokyo High Court)

第三十二条 この法律に定める東京高等裁判所若しくはその裁判官又は東京高等検察庁の検察官の職務の執行に関しては、下級裁判所の設立及び管轄区域に関する法律（昭和二十二年法律第六十三号）の規定にかかわらず、東京高等裁判所には、管轄区域の定がないものとする。

Article 32 Notwithstanding the provisions of the Act on the Establishment of Lower Courts and their Jurisdictional Districts (Act No. 63 of 1947), there is no provision limiting the jurisdictional area of the Tokyo High Court in relation to the performance of the duties of the Tokyo High Court or its judges, or to that of the public prosecutors of the Tokyo High Public Prosecutors Office undertaken pursuant to this Act.

(引渡条約発効前に犯された犯罪に関する引渡の請求)

(Extradition request relating to an offense committed prior to the entry into force of an extradition treaty)

第三十三条 日本国と外国との間に新たに引渡条約が締結された場合においては、引渡条約に締約国が日本国に対し当該引渡条約の効力発生前に犯された犯罪については犯罪人の引渡を請求することができない旨の定がある場合を除き、この法律中引渡条約に基づく引渡しの請求に関する規定は、当該引渡条約の効力発生前に犯された犯罪につきその効力発生後になされた引渡の請求に関しても、適用されるものとする。

Article 33 When a new extradition treaty is concluded between Japan and a foreign state, the provisions of this Act concerning an extradition request pursuant to an extradition treaty also apply to an extradition request based on the new treaty even for an offense committed prior to the new treaty becoming effective, except if there are provisions in the treaty that bars the contracting country from making a request to Japan for the extradition of an offender for an offense committed prior to the entry into force of the treaty concerned.

(通過護送の承認に関する法務大臣の措置)

(Measures by the Minister of Justice concerning the approval of escort through Japanese territory)

第三十四条 法務大臣は、外国から外交機関を経由して当該外国の官憲が他の外国から引渡しを受けた者を日本国内を通過して護送することの承認の請求があつたときは、次の各号の一に該当する場合を除き、これを承認することができる。

Article 34 (1) The Minister of Justice may, upon a request made by a foreign state through diplomatic channels, give approval for a person surrendered to that state by another foreign state to be escorted through the territory of Japan,

except in any of the following circumstances:

一 請求に係る者の引渡しの原因となつた行為が日本国内において行われたとした場合において、当該行為が日本国の法令により罪となるものでないとき。

(i) when the act of the person in the request which constitutes the grounds of the extradition concerned would not constitute an offense under Japanese laws and regulations if the act were to be committed in Japan;

二 請求に係る者の引渡しの原因となつた犯罪が政治犯罪であるとき、又は当該引渡しの請求が政治犯罪について審判し、若しくは刑罰を執行する目的で行われたものと認められるとき。

(ii) when the offense of the person in the request which constitutes the grounds of the extradition concerned is a political offense or when the request for the extradition concerned is deemed to have been made with a view to trying or punishing the person for a political offense; or

三 請求が引渡条約に基づかないで行われたものである場合において、請求に係る者が日本国民であるとき。

(iii) when the request is not based on an extradition treaty and the person concerned in the request is a Japanese national.

2 法務大臣は、前項の承認をするかどうかについてあらかじめ外務大臣と協議しなければならない。

(2) The Minister of Justice must consult with the Minister of Foreign Affairs before deciding whether to give the approval provided for in paragraph (1) above.

(行政手続法等の適用除外)

(Exclusions from application of the Administrative Procedure Act)

第三十五条 この法律に基づいて行う処分については、行政手続法（平成五年法律第八十八号）第三章の規定は、適用しない。

Article 35 (1) With respect to a disposition undertaken pursuant to this Act, the provisions of Chapter III of the Administrative Procedure Act (Act No. 88 of 1993) do not apply.

2 この法律に基づいて行う処分（行政事件訴訟法（昭和三十七年法律第百三十九号）第三条第二項に規定する処分をいう。）又は裁決（同条第三項に規定する裁決をいう。）に係る抗告訴訟（同条第一項に規定する抗告訴訟をいう。）については、同法第十二条第四項及び第五項（これらの規定を同法第三十八条第一項において準用する場合を含む。）の規定は、適用しない。

(2) The provisions of paragraphs (4) and (5) of Article 12 of the Administrative Case Litigation Act ((Act No. 139 of 1962) including where these paragraphs are applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of Article 38 of the Act) do not apply to an appeal suit (which means an appeal suit as provided for by paragraph (1) of Article 3 of the Act) concerning a disposition (which means a disposition provided for by paragraph (2) of Article 3) or a determination

(which means a determination provided for by paragraph (3) of the Article 3) undertaken pursuant to this Extradition Act.